

# Phonak Naída™ L-PR ●

Naudojimo instrukcija

Phonak Naída L-PR  
Phonak Naída L-PR Trial  
Phonak Charger Combi BTE 2  
Phonak Charger Combi BTE  
Phonak Charger BTE RIC



Ši naudojimo instrukcija tinka toliau nurodytiems prietaisams.

### Belaidžiai klausos aparatai

Phonak Naída L90-PR  
Phonak Naída L70-PR  
Phonak Naída L50-PR  
Phonak Naída L30-PR  
Phonak Naída L-PR Trial



### Įkrovimo priedai

Phonak Charger Combi BTE 2  
Phonak Charger Combi BTE  
Phonak Charger BTE RIC



Atminkite, kad veiklos sekimo funkcijų instrukcijas rasite „myPhonak“ naudojimo instrukcijoje.



## Īssami informacija apie jūsu klausos aparatą ir įkroviklį

- ❶ Jei nepažymėtas nė vienas langelis ir nežinote klausos aparato modelio arba įkrovimo priedo, kreipkitės į klausos protezavimo specialistą.
- ❶ Klausos aparate, kuris aprašytas šioje naudojimo instrukcijoje, yra įtaisytas neišimamas, pakartotinai įkraunamas ličio jonų elementas.
- ❶ „Power Pack“ yra įtaisytas neišimamas, pakartotinai įkraunamas ličio polimerų elementas.
- ❶ Taip pat atidžiai perskaitykite saugos informaciją apie pakartotinai įkraunamų klausos aparatų naudojimą (26 skyrius).

### Klausos aparato modeliai

- ☐ „Naída L-PR“ (L90/L70/L50/L30)
- ☐ „Naída L-PR Trial“

### Įdėklai

- ☐ Klasikinis ausies įdėklas
- ☐ Kepurėlė
- ☐ „SlimTip“
- ☐ Universalus antgalis

### Įkrovimo priedai

- ☐ „Charger Combi BTE 2“\*
- ☐ „Charger Combi BTE“\*
- ☐ „Charger BTE RIC“\*
- ☐ „Power Pack“

\* su maitinimo adapteriu  
ir USB kabeliu



# Turinys

Jūsų klausos aparatus ir įkroviklius sukūrė pasaulio klausos sprendimų lyderė „Phonak“, įsikūrusi Ciuriche (Šveicarijoje).

Šie aukščiausios klasės gaminiai yra dešimtmečius trukusių tyrimų ir patirties rezultatas ir yra sukurti siekiant jūsų gerovės. Dėkojame, kad pasirinkote mūsų gaminį, ir linkime ilgų metų malonaus klausymosi. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, kad susipažintumėte su prietaisu ir galėtumėte naudotis visomis jo funkcinėmis galimybėmis. Norint naudotis šiuo prietaisu, nereikia išklausti mokymų. Klausos protezavimo specialistas padės nustatyti šį prietaisą pagal jūsų individualius pageidavimus pritaikymo konsultacijos metu. Jeigu reikia daugiau informacijos apie klausos aparato priedų savybes, pranašumus, nustatymą, naudojimą, priežiūrą ar remontą, kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą arba gamintojo atstovą. Papildomos informacijos rasite gaminio duomenų lape.

Phonak – life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

## **Jūsų klausos aparatas ir įkroviklis**

- |                                        |   |
|----------------------------------------|---|
| 1. Trumpasis vadovas                   | 7 |
| 2. Klausos aparato ir įkroviklio dalys | 9 |

## **Įkroviklio naudojimo instrukcijos**

- |                              |    |
|------------------------------|----|
| 3. Įkroviklio paruošimas     | 14 |
| 4. Klausos aparato įkrovimas | 15 |

## **Klausos aparato naudojimo instrukcija**

- |                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| 5. Kairiosios ir dešinėsios ausies klausos aparato žymės | 20 |
| 6. Klausos aparato uždėjimas                             | 21 |
| 7. Klausos aparato išėmimas                              | 23 |
| 8. Daugiafunkcis mygtukas su indikatoriaus lempute       | 25 |
| 9. Įjungimas / išjungimas                                | 26 |
| 10. Bakstelėjimo valdiklis                               | 27 |
| 11. Ryšio apžvalga                                       | 28 |
| 12. Pradinis susiejimas                                  | 29 |
| 13. Telefono skambučiai                                  | 32 |
| 14. Skrydžio režimas                                     | 37 |
| 15. Klausos aparato paleidimas iš naujo                  | 40 |

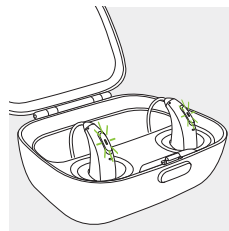
| <b>Kita informacija</b>                               |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| 16. „myPhonak“ ir „myPhonak Junior“ programų apžvalga | 41 |
| 17. „Roger™“ apžvalga                                 | 42 |
| 18. Aplinkos sąlygos                                  | 43 |
| 19. Priežiūra                                         | 46 |
| 20. Ausies įdėklo keitimas                            | 50 |
| 21. „SlimTip“ apsaugos nuo ausų sieros pakeitimas     | 53 |
| 22. Techninė priežiūra ir garantija                   | 55 |
| 23. Atitikties informacija                            | 57 |
| 24. Informacija apie simbolius ir jų aprašymas        | 63 |
| 25. Gedimų šalinimas                                  | 70 |
| 26. Svarbi saugos informacija                         | 74 |

## 1. Trumpasis vadovas

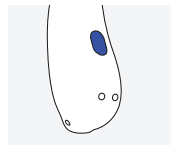
### Klausos aparato įkrovimas

❶ Prieš naudojant klausos aparatą pirmą kartą, rekomenduojama jį įkrauti 3 valandas.

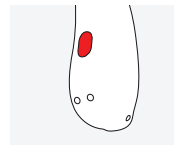
Įdėjus klausos aparatą į įkroviklį, indikatoriaus lemputė rodys elemento įkrovimo būseną, kol klausos aparatas bus visiškai įkrautas. Kai klausos aparatas bus visiškai įkrautas, lemputė švies žalia šviesa.



### Kairiosios ir dešinėsios ausies klausos aparato žymės



Mėlyna spalva žymimas  
**kairiosios ausies klausos  
aparatas.**

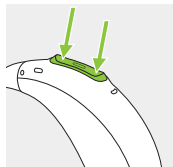


Raudona spalva žymimas  
**dešinėsios ausies  
klausos aparatas.**

## Daugiafunkcis mygtukas su indikatoriaus lempute

Mygtukas turi kelias funkcijas.

Atsižvelgiant į klausos aparato programavimą, jis veikia kaip įjungimo / išjungimo jungiklis, garso reguliatorius ir (arba) programos keitimo mygtukas. Tai nurodyta atskiroje klausos aparato instrukcijoje.



**Įjungimas / išjungimas:** spauskite apatinę mygtuko dalį 3 sek., kol pradės mirksėti indikatoriaus lemputė.

Įjungta: indikatoriaus lemputė dega nepertraukiama žalia šviesa

Išjungta: indikatoriaus lemputė dega nepertraukiama raudona šviesa

**Telefono skambučiai:** susiejus su telefonu, kuriame veikia „Bluetooth®“ ryšys, trumpu paspaudimu bus priimtas gaunamas skambutis, o ilgu – atmetas.

**Skrydžio režimo įjungimas:** išjungę prietaisą, spauskite apatinę mygtuko dalį 7 sek., kol užsidegs nepertraukiama oranžinė šviesa. Tada atleiskite mygtuką.

## Bakstelėjimo valdiklis (yra tik L90 ir L70 modeliuose)

Susiejus su prietaisu, kuriame veikia „Bluetooth®“, įvairias funkcijas galima pasiekti naudojant bakstelėjimo valdiklį, žr. 10 skyrių. Taip pat tai nurodyta atskiroje klausos aparato instrukcijoje. Norėdami naudoti bakstelėjimo valdiklį, dukart bakstelėkite ausies viršuje.



## 2. Klausos aparato ir įkroviklio dalys

Toliau pateiktuose paveikslėliuose pavaizduotas šioje naudojimo instrukcijoje aprašytas klausos aparato modelis ir įkroviklio priedas. Savo turimus modelius galite identifikuoti:

- peržiūrėję skyrių „Išsami informacija apie jūsų klausos aparatą ir įkroviklį“ 3 psl.;
- palyginę savo ausies įdėklą, klausos aparatą ir įkroviklį su toliau pavaizduotais modeliais.

### Suderinami įdėklai



Klasikinis ausies įdėklas



Kepurėlė



„SlimTip“

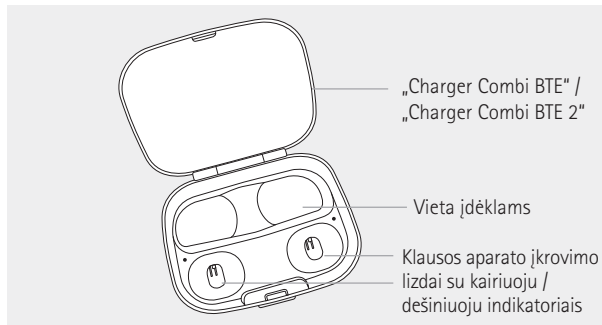


Universalus antgalis

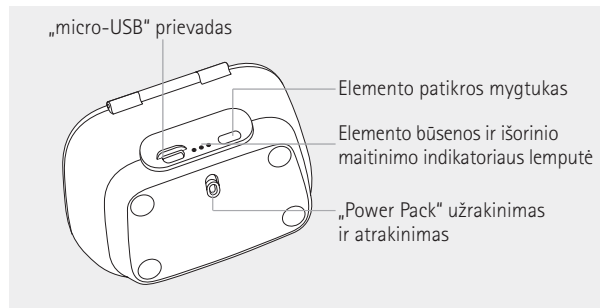
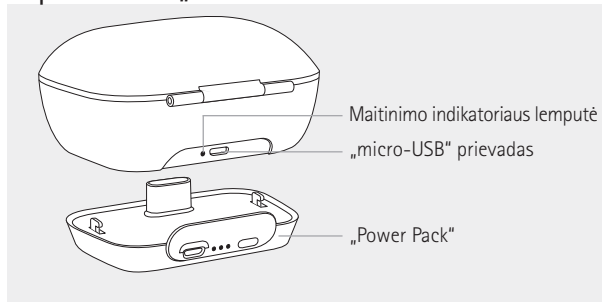
### „Naída L-PR“ / „Naída L-PR Trial“



## „Phonak Charger Combi BTE“ / „Phonak Charger Combi BTE 2“



## „Phonak Charger Combi BTE“ / „Phonak Charger Combi BTE 2“ su pasirinkamu „Power Pack“



### Maitinimo adapterio ir įkroviklio specifikacijos

Maitinimo adapterio išvesties įtampa: 5 V nuolatinė srovė +/-10 %, srovė 500 mA–1 A

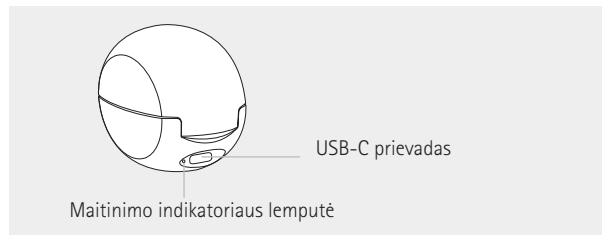
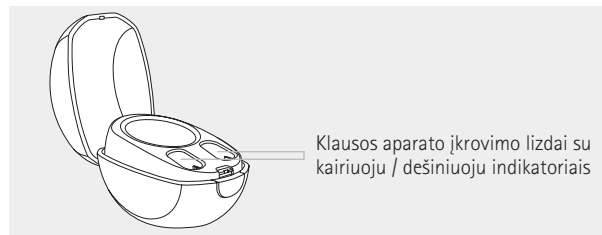
Maitinimo adapterio įvesties įtampa: 100–240 V kintamoji srovė, 50/60 Hz, srovė 0,25 A

Įkroviklio įvesties srovė: 5 V nuolatinė srovė +/-10 %, srovė 300 mA

USB kabelio specifikacijos: 5 V min. 1 A, USB-A į „micro-USB“, didžiausias ilgis 1 m

„Charger Combi BTE“ ir „Charger Combi BTE 2“ galima naudoti su išoriniu maitinimo šaltiniu, kuris atitinka pirmiau pateiktoje lentelėje nurodytas specifikacijas.

## Phonak Charger BTE RIC



### Maitinimo adapterio specifikacijos

Maitinimo adapterio išvesties įtampa: 5 V nuolatinė srovė +/-10 %, 1 A srovė

Maitinimo adapterio įvesties įtampa: 100–240 V kintamoji srovė 50/60 Hz, 0,25 A srovė

Įkroviklio įvesties įtampa: 5 V nuolatinė srovė +/-10 %, 1 A srovė

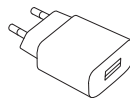
USB kabelio specifikacijos: 5 V min. 1 A, USB-A–USB-C, maks. ilgis 3 m

„Phonak Charger BTE RIC“ galima naudoti su išoriniu maitinimo šaltiniu, kuris atitinka pirmiau pateiktoje lentelėje nurodytas specifikacijas.

### Priedai



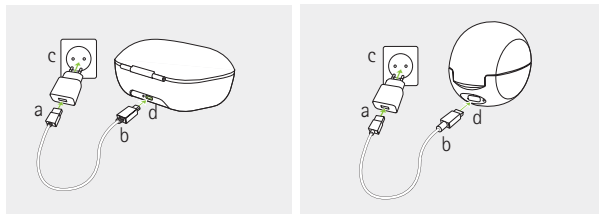
USB kabelis



Maitinimo adapteris

### 3. Įkroviklio paruošimas

#### Maitinimo šaltinio prijungimas



- a) Didesnį įkrovimo kabelio galą prijunkite prie maitinimo adapterio
- b) Prijunkite siauresnį galą prie įkroviklio USB prievado
- c) Įkiškite maitinimo adapterį į maitinimo lizdą
- d) Kai įkroviklis prijungtas prie kištukinio lizdo, indikatoriaus lemputė šalia USB prievado šviečia žalia spalva.

### 4. Klausos aparato įkrovimas

- ❗ Senkant elementui pasigirs du pyptelėjimai. Klausos aparatams įkrauti turėsite maždaug 60 minučių (laikas gali skirtis, atsižvelgiant į klausos aparato parametrus).
- ❗ Klausos aparate yra įtaisytas neišimamas, pakartotinai įkraunamas ličio jonų elementas.
- ❗ Prieš naudojant klausos aparatą pirmą kartą, rekomenduojama jį įkrauti 3 valandas.
- ❗ Prieš įkraunant, klausos aparatas turi būti sausas. Žr. 19 skyrių.
- ❗ Įsitikinkite, kad klausos aparatas įkraunamas ir naudojamas veikimo temperatūros ribose: 5–40 °C (41–104 °F).

#### Pasirinktinis „Power Pack“

- ❗ „Power Pack“ yra įtaisytas neišimamas, pakartotinai įkraunamas ličio polimerų elementas.
- ❗ Prieš naudojant „Power Pack“ pirmą kartą, rekomenduojama jį įkrauti 3 val.
- ❗ Įsitikinkite, kad „Power Pack“ įkraunamas ir naudojamas veikimo temperatūros ribose: 5–40 °C (41–104 °F).

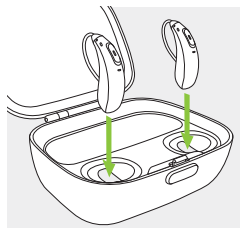


## 4.1 Įkroviklio naudojimas

Informacijos, kaip nustatyti įkroviklį, ieškokite 3 skyriuje.

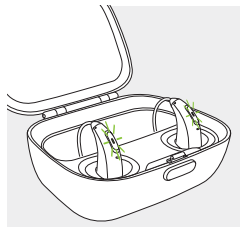
### 1.

Įstatykite klausos aparatą į įkrovimo lizdus. Įsitinkinkite, kad klausos aparato kairiosios ir dešinės pusės žymėjimai atitinka kairįjį (mėlyną) ir dešinįjį (raudoną) indikatorius prie įkrovimo lizdų. Įdėjus į įkroviklį, klausos aparatas automatiškai išsijungs.



### 2.

Indikatoriaus lemputė rodytų elemento įkrovimo būseną, kol klausos aparatas bus visiškai įkrautas. Kai klausos aparatas bus visiškai įkrautas, lemputė švies žalia šviesa.



Visiškai įkrovus elementą, įkrovimo procesas automatiškai sustos, todėl klausos aparatą galima saugiai palikti įkroviklyje. Klausos aparato įkrovimas gali trukti iki 3 val. Įkraunant įkroviklio dangtelis gali būti uždarytas.

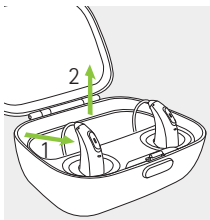
## Įkrovimo laikas

| Indikatoriaus lemputė | Įkrovimo būseną | Vidutinis įkrovimo laikas                                           |
|-----------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------|
| ● ● ●                 | 0–10 %          |                                                                     |
| ● ● ●                 | 11–80 %         | 30 min. (30 %)<br>60 min. (50 %)<br>90 min. (80 %)                  |
| ● ● ●                 | 81–99 %         |                                                                     |
| ■                     | 100 %           | 3 val.<br>(įkrovimo laikui gali turėti įtakos temperatūros sąlygos) |

### 3.

Išimkite klausos aparatą iš įkroviklio:

1. Švelniai patraukite klausos aparatą link savęs ir
2. Išimkite jį iš įkroviklio.



Pagal numatytuosius nustatymus klausos aparatai yra suprogramuoti taip, kad jie įsijungtų automatiškai išėmus juos iš įkroviklio, prijungto prie maitinimo šaltinio. Jūsų klausos protezavimo specialistas gali išjungti šį nustatymą. Tokiu atveju klausos aparatą reikės įjungti rankiniu būdu.

Norėdami išjungti įkroviklį, ištraukite maitinimo adapterį iš maitinimo lizdo. Jei prie įkroviklio prijungtas pasirinktinis „Power Pack“, atjunkite „Power Pack“, kad išjungtumėte įkroviklį.

❗ Nelaikykite už įdėklo, norėdami išimti klausos aparatą iš įkroviklio, nes galite sugadinti vamzdelį.

❗ Prieš įstatydami klausos aparatą į atjungtą įkroviklį saugoti, išjunkite jį.

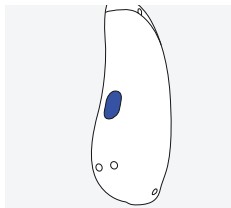
❗ Jei atjungiame įkroviklį, kurio viduje yra įkraunamas klausos aparatas, būtinai išjunkite klausos aparatą, kad jis neišsikrautų.

❗ Visada uždarykite dangtelį, kai klausos aparatus kraunate drėgnoje aplinkoje.

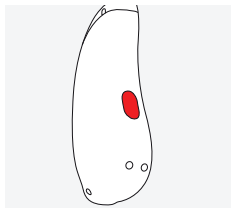
## 5. Kairiosios ir dešinėsios ausies klausos aparato žymės

Klausos aparato galinėje pusėje yra raudona arba mėlyna žymė. Ji rodo, kuriai ausiai – kairiajai ar dešiniajai – skirtas klausos aparatas.

Mėlyna spalva žymimas  
kairiosios ausies  
klausos aparatas.



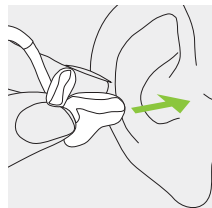
Raudona spalva žymimas  
dešinėsios ausies klausos  
aparatas.



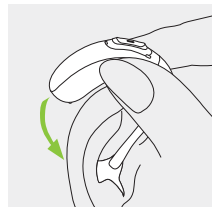
## 6. Klausos aparato uždėjimas

### 6.1 Klausos aparato su klasikiniu ausies įdėklų uždėjimas

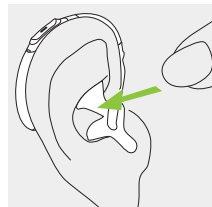
1.  
Priglauskite ausies įdėklą prie ausies ir įkiškite ausies kanalo dalį į ausies kanalą.



2.  
Uždėkite klausos aparatą už ausies.



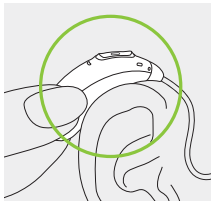
3.  
Viršutinę ausies įdėklo dalį įkiškite į savo ausies kaušelio viršutinę dalį.



## 6.2 Klausos aparato su įdėklu– kepurėle, „SlimTip“ arba universaliu antgaliu uždėjimas

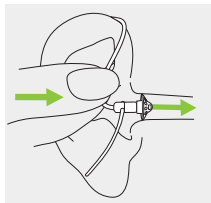
1.

Uždėkite klausos aparatą už ausies.



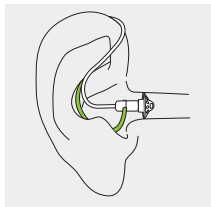
2.

Įdėkite įdėklą į ausies kanalą.



3.

Jeigu prie įdėklo prijungtas laikiklis, sulenkdami įstatykite jį į ausies kaušeljį, kad pritvirtintumėte klausos aparatą.

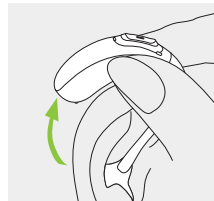


## 7. Klausos aparato išėmimas

### 7.1 Klausos aparato su klasikiniu ausies įdėklu išėmimas

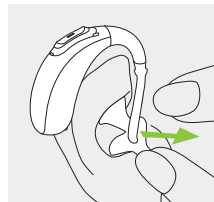
1.

Pakelkite klausos aparatą virš ausies viršutinės dalies.



2.

Suimkite ausies įdėklą pirštais ir švelniai jį išimkite.

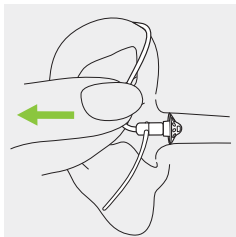


❗ Nuimdami klausos aparatą, pasistenkite netraukti už vamzdelio.

## 7.2 Klausos aparato su kepurėle, „SlimTip“ arba universaliu antgaliu išėmimas

### 1.

Laikydami už vamzdelio sulenkimo ir patraukite jį, kad išimtumėte klausos aparatą iš už ausies.

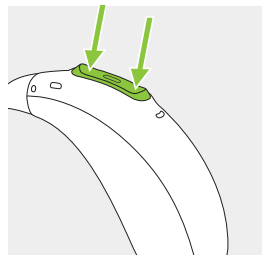


## 8. Daugiafunkcis mygtukas su indikatoriaus lempute

Daugiafunkcis mygtukas turi kelias funkcijas.

Atsižvelgiant į klausos aparato programavimą, jis veikia kaip įjungimo / išjungimo jungiklis, garso reguliatorius ir (arba) programos keitimo mygtukas. Tai nurodyta atskiroje klausos aparato instrukcijoje. Norėdami gauti spaudinį, kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą.

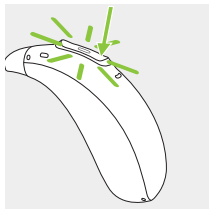
Jei klausos aparatas susietas su telefonu, kuriame veikia „Bluetooth®“, trumpai paspaudus viršutinę arba apatinę mygtuko dalį bus priimtas gaunamas skambutis, o ilgu paspaudimu gaunamas skambutis bus atmetas (žr. 13 skyrių).



## 9. Įjungimas / išjungimas

### Klausos aparato įjungimas

Pagal numatytuosius nustatymus klausos aparatai yra sukonfigūruoti taip, kad automatiškai įsijungtų išėmus juos iš įkroviklio, prijungto prie maitinimo šaltinio. Jei ši funkcija nesukonfigūruota arba jei įkroviklis neprijungtas prie maitinimo šaltinio, paspauskite ir palaikykite apatinę mygtuko dalį 3 sek., kol sumirksės indikatorius lemputė. Palaukite, kol nepertraukiama žalia šviesa parodys, kad klausos aparatas paruoštas naudoti.



### Klausos aparato išjungimas

Paspauskite ir palaikykite apatinę mygtuko dalį 3 sek., kol nepertraukiama raudona šviesa parodys, kad klausos aparatas išjungiamas.

|  |                                                |                              |
|--|------------------------------------------------|------------------------------|
|  | Mirksi žalia lemputė                           | Klausos aparatas įjungiamas  |
|  | 3 sek. nepertraukiamai šviečia raudona lemputė | Klausos aparatas išjungiamas |

❗ Įjungus klausos aparatą gali pasigirsti paleidimo melodija.

## 10. Bakstelėjimo valdiklis

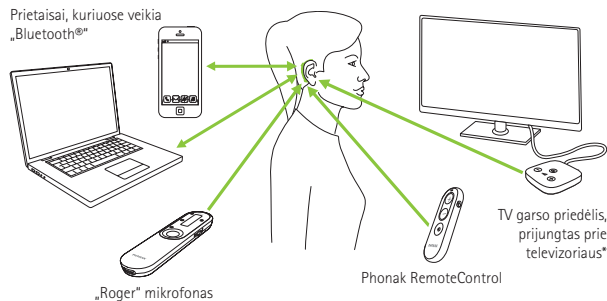
Bakstelėjimo valdiklis yra tik L90 ir L70 modeliuose. Susiejus su įrenginiu, kuriame veikia „Bluetooth®“, įvairias funkcijas galima pasiekti naudojant bakstelėjimo valdiklį, pvz., priimti / užbaigti telefono skambutį, pristabdyti / tęsti transliaciją, paleisti / stabdyti balso pagalbinę priemonę. Tai nurodyta atskiroje klausos aparato instrukcijoje.

Norėdami naudoti bakstelėjimo valdiklį, dukart bakstelėkite ausies viršuje.



## 11. Ryšio apžvalga

Toliau pateiktame paveikslėlyje pavaizduotos galimos jūsų klausos aparato ryšio parinktys.



\* TV garso priedėlį galima prijungti prie bet kurio garso šaltinio, pvz., televizoriaus, kompiuterio ar „Hi-Fi“ sistemos.

## 12. Pradinis susiejimas

### 12.1 Pradinis susiejimas su prietaisu, kuriame veikia Bluetooth® ryšys

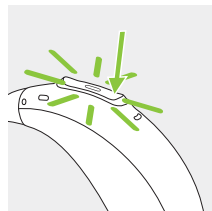
❶ Susiejimo su kiekvienu prietaisu, kuriame įjungta belaidžio ryšio technologija „Bluetooth®“, procedūrą reikia atlikti tik po vieną kartą. Atlikus pradinį susiejimą, klausos aparatas automatiškai prisijungs prie prietaiso. Pradinis susiejimas gali trukti iki 2 minučių.

#### 1.

Prietaise (pvz., telefone) įjunkite belaidę „Bluetooth®“ technologiją ir ryšio nustatymo meniu ieškokite prietaisų, kuriuose įjungtas „Bluetooth®“.

#### 2.

Įjunkite abu klausos aparatus. Dabar per 3 minutes galite susieti klausos aparatus su prietaisu.



### 3.

Prietaise rodomas prietaisų, kuriuose veikia „Bluetooth®“, sąrašas. Pasirinkite klausos aparatą iš sąrašo, jei vienu metu norite susieti abu klausos aparatus. Pyptelėjimas patvirtina, kad susieta sėkmingai.

- ① Daugiau informacijos apie populiariausių telefonų gamintojų belaidės „Bluetooth®“ technologijos specialias susiejimo instrukcijas rasite: <https://www.phonak.com/en-int/support>

## 12.2 Prijungimas prie prietaiso

Susiejus klausos aparatą su prietaisu, įjungus jis automatiškai vėl prisijungs.

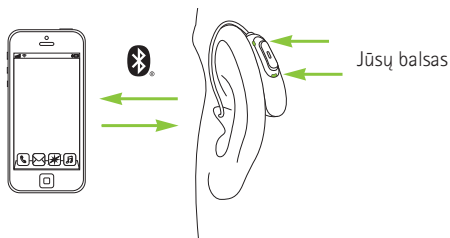
- ① Ryšys išliks, kol prietaisas bus įjungtas ir ryšio zonoje.
- ① Prie jūsų klausos aparato galima prijungti ne daugiau nei du prietaisus ir susieti ne daugiau nei aštuonis prietaisus.



## 13. Telefono skambučiai

Jūsų klausos aparatas gali būti tiesiogiai prijungtas prie telefono, kuriame veikia „Bluetooth®“ ryšys. Susiejus ir prijungus prie telefono, girdėsite pranešimus ir skambintojo balsą tiesiogiai savo klausos aparate.

Kalbėtis telefonu galite laisvų rankų režimu. Tai reiškia, kad jūsų balsą aptinka klausos aparato mikrofoni ir perduoda jį į telefoną.



### 13.1 Skambinimas

Įveskite telefono numerį ir paspauskite numerio rinkimo mygtuką.

Numerio rinkimo signalą girdėsite per klausos aparatą. Jūsų balsą aptinka klausos aparato mikrofoni ir perduoda į telefoną.

Arba L90 ir L70 modeliuose galite dukart bakstelėti ausies viršuje, kad paprašytumėte balso pagalbinės priemonės surinkti telefono numerį.

### 13.2 Skambučio priėmimas

Gaunant skambutį, klausos aparate pasigirs gaunamo skambučio pranešimas.

Skambutį galima priimti dukart bakstelėjus ausies viršuje (tik L90 ir L70 modeliuose), trumpai paspaudus viršutinę arba apatinę ant klausos aparato esančio daugiafunkcio mygtuko dalį (trumpiau nei 2 sek.) arba tiesiogiai telefonu.



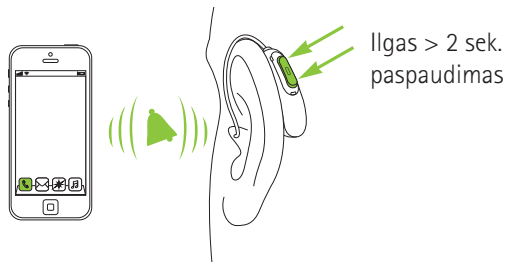
### 13.3 Skambučio baigimas

Skambutį galima užbaigti dukart bakstelėjus ausies viršuje (tik L90 ir L70 modeliuose), ilgai paspaudus viršutinę arba apatinę ant klausos aparato esančio daugiafunkcio mygtuko dalį (ilgiau nei 2 sek.) arba tiesiogiai telefonu.



### 13.4 Skambučio atmetimas

Gaunamą skambutį galima atmesti ilgai paspaudus viršutinę arba apatinę ant klausos aparato esančio daugiavarkcio mygtuko dalį (ilgiau nei 2 sek.) arba tiesiogiai telefonu.

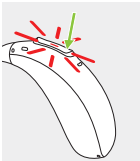
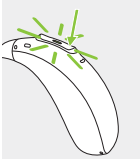


## 14. Skrydžio režimas

Jūsų klausos aparatas veikia 2,4–2,48 GHz dažnių diapazone. Skrydžio metu kai kurie operatoriai reikalauja visus prietaisus perjungti į skrydžio režimą. Įjungus skrydžio režimą, įprastos klausos aparato funkcijos veiks, neveiks tik „Bluetooth®“ ryšio funkcijos.

## 14.1 Skrydžio režimo įjungimas

Jei norite išjungti belaidžio ryšio funkciją ir kiekviename klausos aparate įjungti skrydžio režimą, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

|    |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                   |
|----|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1. |  | Jeigu klausos aparatas išjungtas, pereikite į 2 žingsnį.<br>Jeigu klausos aparatas įjungtas, išjunkite jį paspausdami ir palaikydami apatinę mygtuko dalį 3 sek., kol 3 sek. nepertraukiamai švies raudona indikatorius lemputė, reiškianti, kad klausos aparatas išjungtas. |  |
| 2. |  | Paspauskite ir palaikykite apatinę mygtuko dalį. Įsijungus klausos aparatui, sumirksi žalia indikatorius lemputė.                                                                                                                                                            |  |
| 3. |  | Laikykite paspaudę mygtuką 7 sek., kol indikatorius lemputė švies oranžine šviesa, tada atleiskite mygtuką. Nepertraukiama oranžinė šviesa rodo, kad klausos aparatas veikia skrydžio režimu.                                                                                |  |

Kai veikia skrydžio režimas, klausos aparatas negali tiesiogiai prisijungti prie telefono.

## 14.2 Skrydžio režimo išjungimas

Jei norite įjungti belaidžio ryšio funkciją ir kiekviename klausos aparate išjungti skrydžio režimą, atlikite toliau nurodytus veiksmus. Išjunkite ir vėl įjunkite klausos aparatą (žr. 9 skyrių).



## 15. Klausos aparato paleidimas iš naujo

Jei klausos aparatas yra klaidos būsenoje, atlikite toliau nurodytus veiksmus. Tuomet nebus pašalintos ar ištrintos jokios programos ar nustatymai.

1.

Spauskite apatinę daugiafunkcio mygtuko dalį mažiausiai 15 sekundžių. Prieš paspaudžiant mygtuką nesvarbu, ar klausos aparatas įjungtas, ar išjungtas. Po 15 sek. nepateikiamas joks įspėjimas šviesa ar garsu.

2.

Įstatykite klausos aparatą į prie maitinimo šaltinio prijungtą įkroviklį ir palaukite, kol žaliai sumirksės indikatorius lemputė. Tai gali trukti iki 30 sek. Klausos aparatas dabar parengtas naudoti.

## 16. „myPhonak“ ir „myPhonak Junior“ programų apžvalga

Jei norite daugiau sužinoti apie „myPhonak“, apsilankykite svetainėje **[www.phonak.com/myphonakapp](http://www.phonak.com/myphonakapp)** arba nuskaitykite QR kodą



Jei norite įdiegti „myPhonak“, nuskaitykite QR kodą



Norėdami sužinoti daugiau apie „myPhonak Junior“, atsilankykite svetainėje **[www.phonak.com/junior-ug](http://www.phonak.com/junior-ug)** arba nuskaitykite QR kodą



Norėdami įdiegti „myPhonak Junior“, nuskaitykite QR kodą



## 17. „Roger™“ apžvalga

### Mėgaukitės klausymo su „Roger™“ patirtimi

„Roger™“ yra išmani belaidė technologija, perduodanti kalbą tiesiai į klausos aparatus, kad būtų lengviau bendrauti per atstumą arba esant triukšmui. Mikrofonas aptinka kalbančiojo balsą ir belaidžiu būdu perduoda jį tiesiogiai į jūsų klausos aparatų\* „Roger“ imtuvus. Galite visapusiškai dalyvauti grupės pokalbiuose labai triukšmingose aplinkose, pavyzdžiui, restoranuose, susikimuose darbe ir mokyklos veiklose.

Norėdami sužinoti daugiau apie „Roger“ technologiją ir mikrofonus, apsilankykite svetainėje [www.phonak.com/roger](http://www.phonak.com/roger) arba nuskaitykite QR kodą.  
„Roger™“ mikrofonai parduodami atskirai.



\* Norint naudoti „RogerDirect™“, reikia, kad klausos protezavimo specialistas „Phonak“ klausos aparatuose įtaisytų „Roger“ imtuvus.

## 18. Aplinkos sąlygos

Prietaisas sukurtas taip, kad naudojamas pagal paskirtį nepriekaištingai ar be apribojimų veikėtų (nebent šioje naudojimo instrukcijoje nurodyta kitaip).

Būtinai naudokite, įkraukite, gabenkite ir laikykite klausos aparatą laikydamiesi toliau nurodytų sąlygų.

### Klausos aparatai:

|                                             | Įkrovimas ir naudojimas                    | Gabenimas                                  | Laikymas                                   |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Temperatūra</b><br>Maksimalus diapazonas | Nuo +5 iki +40 °C<br>(nuo +41 iki +104 °F) | Nuo -20 iki +60 °C<br>(nuo -4 iki +140 °F) | Nuo -20 iki +60 °C<br>(nuo -4 iki +140 °F) |
| <b>Drėgmė</b><br>(nesikondensuojanti)       | 0–85 %                                     | 0–93 %                                     | 0–93 %                                     |
| <b>Atmosferos slėgis</b>                    | 500–1 060 hPa                              | 500–1 060 hPa                              | 500–1 060 hPa                              |

Temperatūra ir drėgmė gabenimo ir laikymo metu ilgą laiką neturi viršyti pirmiau pateiktoje lentelėje nurodytų ribų. Ilgą laiką laikant žemesnėje nei 10 °C ir aukštesnėje nei 30 °C temperatūroje, gali būti neigiamai paveiktas gaminio elemento veikimas.

## Įkrovikliai:

|                                             | Veikimo                                    | Gabenimas                                  | Laikymas                                   |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Temperatūra</b><br>Maksimalus diapazonas | Nuo +5 iki +40 °C<br>(nuo +41 iki +104 °F) | Nuo -20 iki +60 °C<br>(nuo -4 iki +140 °F) | Nuo -20 iki +60 °C<br>(nuo -4 iki +140 °F) |
| <b>Drėgmė</b><br>(nesikondensuojanti)       | 0–85 %                                     | 0–70 %                                     | 0–70 %                                     |
| <b>Atmosferos slėgis</b>                    | 500–1 060 hPa                              | 500–1 060 hPa                              | 500–1 060 hPa                              |

Klausos aparatus ilgalaikio saugojimo metu reguliariai įkraukite.

Šie klausos aparatai klasifikuojami kaip IP68. Tai reiškia, kad jie yra atsparūs vandeniui ir dulkėms bei sukurti taip, kad atlaikytų kasdienes situacijas. Juos galima dėvėti lyjant, bet negalima visiškai panardinti į vandenį arba naudoti maudantis duše, plaukiojant ar užsiimant kita veikla vandenyje. Šie klausos aparatai niekada neturėtų kontaktuoti su vandeniu, kuriame yra chloro, muilo, druskos, ar su kitais skysčiais, kuriuose yra cheminių medžiagų.

Jei gaminys buvo laikomas ir gabenamas rekomendacijų neatitinkančiomis naudojimo sąlygomis, prieš paleisdami prietaisą palaukite 15 minučių, kol bus atkurtos rekomenduojamos aplinkos sąlygos.

„Phonak Charger Combi BTE“ ir „Phonak Charger Combi BTE 2“ klasifikuojami kaip IP22. Tai reiškia, kad įkrovikliai apsaugoti nuo vertikalčiai krintančių vandens lašų, kai įkroviklis yra pasviręs iki 15 laipsnių nuo horizontalios padėties. IP22 patenkinamas, kai įkroviklio dangtelis uždarytas.

„Power Pack“ laikymas metus ar ilgiau: kad elementas nebūtų pažeistas, didžiausias temperatūros diapazonas turėtų būti nuo -20 iki +25 °C (nuo -4 iki +77 °F), o elementas turėtų būti iškrautas ir pakartotinai įkrautas bent kartą per tris mėnesius.

## 19. Priežiūra

### Numatomas eksploatavimo laikas:

numatomas klausos aparatų ir suderinamo įkroviklio eksploatavimo laikas yra penkeri metai. Tikimasi, kad prietaisai išliks saugūs naudoti šiuo laikotarpiu.

### Komercinių paslaugų laikas:

rūpestinga ir reguliari klausos aparatų ir įkroviklio priežiūra užtikrins išskirtinę veikimo kokybę numatomu prietaisų eksploatavimo laikotarpiu.

„Sonova AG“ suteiks mažiausiai penkerių metų aptarnavimo laikotarpį po to, kai bus nutrauktas atitinkamo klausos aparato, įkroviklio ir pagrindinių komponentų tiekimas. Šiais duomenimis naudokitės kaip nuorodomis.

Daugiau informacijos apie gaminio saugą pateikiama 26.2 skyriuje.

### Bendroji informacija

Prieš naudodami kosmetiką ar plaukų laką, išsiimkite klausos aparatą iš ausies, kad nebūtų pažeistas. Panaudotą klausos aparatą visada gerai išdžiovinkite. Laikykite klausos aparatą saugioje, sausoje ir švarioje vietoje.

Klausos aparatai yra nepralaidūs vandeniui, praktiškai ir dulkėms esant šioms sąlygoms:

- vandens, prakaito ar dulkių paveiktas klausos aparatas yra nuvalomas ir nusausinamas;
- klausos aparatas naudojamas ir prižiūrimas remiantis šioje naudojimo instrukcijoje pateiktais nurodymais.

⚠ Prieš įkraudami visada įsitikinkite, ar klausos aparatai ir įkroviklis yra sausi ir švarūs.



## Kasdien

**Klausos aparatas:** apžiūrėkite ausies įdėklą ir klausymo vamzdelį, ar neliko ausies sieros ir drėgmės. Paviršius nuvalykite nepūkuotu audiniu. Klausos aparato niekada nevalykite buitinais valikliais, muilu ir pan. Vandeniui skalauti šių detalių nerekomenduojama, nes vamzdelyje gali likti drėgmės. Jei klausos aparatą reikia išvalyti kruopščiau, patarimo teiraukitės klausos protezavimo specialisto.

**Įkrovikliai:** įsitikinkite, ar įkrovimo lizdai yra švarūs. Įkroviklio niekada nevalykite buitinais valikliais, muilu ir pan.

## Kas savaitę

**Klausos aparatas:** nuvalykite įdėklą minkštu, drėgnu audiniu arba specialiu klausos aparatų valymo audiniu. Jeigu reikia išsamesnių priežiūros instrukcijų ar daugiau nei paprasto valymo, kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą.

**Įkrovikliai:** nuvalykite dulkes ar nešvarumus nuo įkroviklio angų nepūkuotu audiniu.

## Kas mėnesį

**Klausos aparatas:** patikrinkite klausos vamzdelį, ar nepakitusi jo spalva, ar jis nesukietėjo ir nesulūžo. Esant pakitimų, klausos vamzdelį reikia pakeisti. Kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą.

⚠ Prieš valydami visada įsitikinkite, kad įkroviklis atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

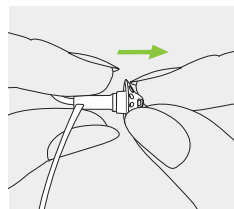
## 20. Ausies įdėklo keitimas

Jūsų klausos aparate yra kepurėlės, ausies įdėklo, „SlimTip“ arba universalaus antgalio tipo įdėklas. Reguliariai patikrinkite ausies įdėklą. Jei jis atrodo purvinas, sumažėjo klausos aparato garsumas ar garso kokybė, nuvalykite arba pakeiskite jį. Jei naudojama kepurėlė, ją reikia keisti kas 3 mėnesius. Jei naudojamas ausies įdėklas, žr. šios naudojimo instrukcijos 19 skyrių. Jei naudojamas „SlimTip“, vadovaukitės 21 skyriuje pateiktomis instrukcijomis dėl apsaugos nuo ausų sieros pakeitimo.

### 20.1 Įdėklo nuėmimas nuo plono vamzdelio

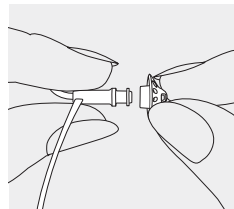
1.

Nuimkite įdėklą nuo plono vamzdelio, laikydami ploną vamzdelį viena ranka, o įdėklą – kita.



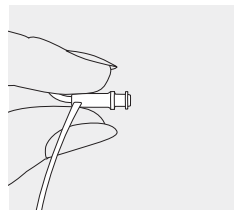
2.

Atsargiai patraukite už įdėklo ir nuimkite kitą jį.



3.

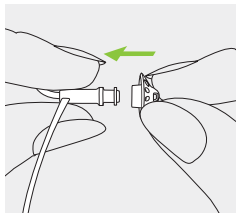
Nuvalykite ploną vamzdelį nepūkuotu audiniu.



## 20.2 Įdėklo pritvirtinimas prie plono vamzdelio

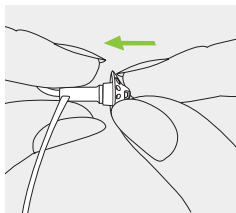
1.

Ploną vamzdelį laikykite vienoje rankoje, o ausies įdėklą – kitoje.



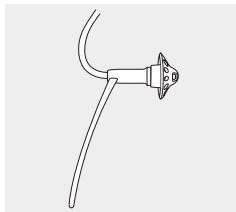
2.

Įstumkite įdėklą virš plono vamzdelio antgalio.



3.

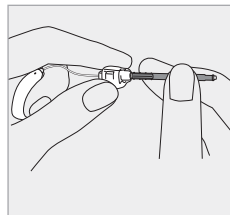
Plonas vamzdelis ir ausies įdėklas turėtų būti tinkamai sujungti.



## 21. „SlimTip“ apsaugos nuo ausų sieros pakeitimas

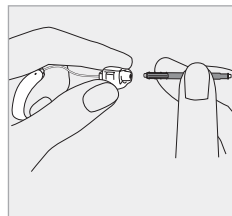
1.

Įkiškite keitimo įrankio nuėmimo pusę į panaudotą apsaugą nuo ausų sieros. Laikiklio velenas turėtų liesti apsaugos nuo ausų sieros kraštą.



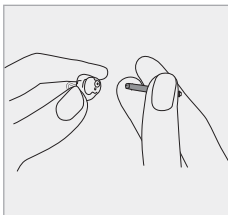
2.

Atsargiai, tiesiai traukdami, išimkite apsaugą nuo ausų sieros. Išimdami nesukite apsaugos nuo ausų sieros.



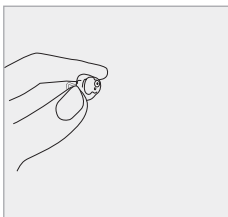
3.

Norėdami įdėti naują apsaugą nuo ausų sieros, atsargiai įkiškite keitimo įrankio įdėjimo pusę tiesiai į „SlimTip“ angą, kol išorinis žiedas visiškai susilygins.



4.

Išimkite įrankį, traukdami tiesiai. Naujoji apsauga nuo ausų sieros liks viduje.



## 22. Techninė priežiūra ir garantija

### Vietinė garantija

Informaciją apie vietinės garantijos sąlygas gali pateikti klausos protezavimo specialistas, iš kurio įsigijote klausos aparatą ir įkroviklius.

### Tarptautinė garantija

Bendrovė „Sonova AG“ siūlo vienerių metų ribotąją tarptautinę garantiją, galiojančią nuo pirkimo datos. Ši ribotoji garantija taikoma klausos aparatų ir įkroviklių gamybos ir medžiagų defektams, tačiau netaikoma priedams, pvz., elementams, vamzdeliams, įdėklams, išoriniams imtuvams. Garantija galioja tik pateikus pirkimo įrodymą.

Tarptautinė garantija neturi įtakos įstatyminei teisei, kuri gali būti taikoma pagal šalies įstatymus, apibrėžiančius prekių pardavimą.

### Garantijos apribojimas

Ši garantija neapima pažeidimų, atsiradusių dėl netinkamo naudojimo ar priežiūros, cheminių medžiagų poveikio ar per stipraus suspaudimo. Ji negalioja arba panaikinama, jeigu pažeidimas įvyko dėl trečiųjų šalių ar neįgaliotojo techninės priežiūros centro remonto. Ši garantija neapima jokių paslaugų, kurias atlieka klausos protezavimo specialistas savo darbo vietoje.

### Serijos numeriai

Kairiosios ausies klausos aparatas: \_\_\_\_\_

Dešinėsios ausies klausos aparatas: \_\_\_\_\_

Įkroviklis: \_\_\_\_\_

Pirkimo data: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Įgaliotasis klausos protezavimo specialistas (antspaudas / parašas):



## 23. Atitikties informacija

### Europa

#### Klausos aparato atitikties deklaracija

„Sonova AG“ pareiškia, kad šis gaminys atitinka Medicinos priemonių reglamento (ES) 2017/745 bei Radijo įrenginių direktyvos 2014/53/ES reikalavimus.

Visą šios ES atitikties deklaracijos tekstą galima gauti iš gamintojo arba bendrovės „Phonak“ vietos atstovo.

Jo adresą galima rasti svetainėje

**[www.phonak.com/en-int/certificates](http://www.phonak.com/en-int/certificates)**

pateiktame sąrašė („Phonak“ atstovai pasaulyje).

#### Įkrovimo priedų atitikties deklaracija

„Sonova AG“ pareiškia, kad šis gaminys atitinka Medicinos prietaisų reglamento (ES) 2017/745 reikalavimus.

## Australija / Naujoji Zelandija



**R-NZ**

Nurodo, kad prietaisas atitinka taikomus radijo bangų spektro valdymo (RSM) ir Australijos ryšių ir žiniasklaidos tarnybos (ACMA) reguliuojamąsias nuostatas, taikomas teisėtam pardavimui Naujojoje Zelandijoje ir Australijoje. Atitikties žyma R-NZ naudojama radijo gaminiams, kurie tiekiami Naujosios Zelandijos rinkai pagal A1 atitikties lygį.

## Didžioji Britanija



**„Phonak Charger Combi BTE 2“ atitikties deklaracija**

„Sonova AG“ pareiškia, kad gaminytis atitinka 2002 m. JK Medicinos prietaisų reglamento.

2 psl. išvardyti belaidžiai modeliai sertifikuoti pagal:

**„Phonak Naída L-PR“ (L90/L70/L50/L30)**

**„Phonak Naída L-PR Trial“**

JAV

**FCC ID: KWC-BPR**

Kanada

**IC: 2262A-BPR**

## 1 pastaba

Šis prietaisas atitinka FCC taisyklių 15 dalį ir „Industry Canada“ RSS-210. Jis privalo atitikti šias dvi veikimo sąlygas:

- 1) nesukelti žalingų trikdžių ir
- 2) atlaikyti visus trikdžius, taip pat ir tuos, dėl kurių prietaisas gali pradėti blogai veikti.

## 2 pastaba

Jeigu prietaisas buvo kaip nors pakeistas ar modifikuotas negavus aiškaus bendrovės „Sonova AG“ patvirtinimo, FCC gali nebeleisti šio prietaiso naudoti.

### 3 pastaba

Šis prietaisas išbandytas ir atitinka B klasės skaitmeniniams prietaisams taikomus apribojimus pagal FCC taisyklių 15 dalį ir „Industry Canada“ ICES-003. Šie apribojimai sukurti siekiant užtikrinti tinkamą apsaugą nuo žalingų trikdžių, prietaisą sumontavus gyvenamosiose patalpose. Šis prietaisas generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnių energiją, o montuojamas ir naudojamas nesilaikant nurodymų gali sukelti žalingus radijo ryšių trikdžius. Tačiau nėra garantijos, kad trikdžių neatsiras tam tikrais montavimo atvejais. Jei šis prietaisas sukelia žalingus trikdžius radijo ar televizijos ryšiams (tai galima nustatyti prietaisą išjungiant ir įjungiant), naudotojui rekomenduojama pabandyti juos pašalinti vienu iš toliau nurodytų būdų.

- Pakeiskite imtuvo antenos kryptį ar vietą.
- Padidinkite atstumą tarp prietaiso ir imtuvo.
- Įjunkite prietaisą į kištukinį lizdą, kuris yra ne toje pačioje elektros grandinėje, į kurią įjungtas imtuvas.
- Prireikęs pagalbos, pasitarkite su prekybos agentu ar patyrusiu radijo / TV įrenginių meistru.

### Įkroviklis:

Naudojant įkroviklį atstumas tarp jo ir žmogaus kūno turi būti bent 20 cm.

### Klausos aparato radijo informacija

|                            |                                     |
|----------------------------|-------------------------------------|
| Antenos tipas              | Rezonansinio kontūro antena         |
| Veikimo dažnis             | 2,4–2,48 GHz                        |
| Moduliacija                | GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK               |
| Spinduliavimo galia (EIRP) | < 1 mW                              |
| <b>„Bluetooth®“</b>        |                                     |
| Diapazonas                 | ~1 m                                |
| „Bluetooth“                | 4.2 Dviejų režimų                   |
| Palaikomi profiliai        | HFP (laisvųjų rankų profilis), A2DP |

| Spinduliuotės testas                          | Atitiktis          | Elektromagnetinės aplinkos vadovas                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RD spinduliuotės<br>CISPR 11                  | 2 grupė<br>B klasė | Medicinos prietaisas naudoja RD energiją tik vidinėms funkcijoms. Todėl RD spinduliuotė yra labai nedidelė ir neturėtų sukelti jokių netoliese esančios elektroninės įrangos trikdžių |
| Harmonikų generavimai                         | Atitinka           |                                                                                                                                                                                       |
| Įtampos svyravimai /<br>mirkėjimo generavimai | Atitinka           |                                                                                                                                                                                       |

## Elektromagnetinis suderinamumas (EMS)

„Phonak“ klausos aparatai ir įkrovimo priedai yra išbandyti pagal EMS standartą, vadovaujantis IEC 60601-1-2:2014 arba IEC 60601-1-2:2014 A1 2020 reikalavimais.



## 24. Informacija apie simbolius ir jų aprašymas



CE simboliu bendrovė „Sonova AG“ patvirtina, kad šis gaminys, įskaitant priedus, atitinka Medicinos priemonių reglamento (ES) 2017/745 ir Radijo įrenginių direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Skaičiai po CE simboliu atitinka sertifikuotų įstaigų, su kuriomis buvo konsultuojamasi pagal pirmiau minėtą reglamentą ir direktyvą, kodą.



Šis simbolis reiškia, kad šiose naudojimo instrukcijose aprašyti gaminiai atitinka B tipo reikalavimus pagal EN 60601-1. Šio klausos aparato paviršius patvirtintas kaip atitinkantis B tipo reikalavimus.



Nurodo medicinos prietaiso gamintoją, kaip apibrėžta Medicinos prietaisų reglamente (ES) 2017/745.





Nurodo medicinos prietaiso pagaminimo datą.

---



Nurodo įgaliojimą atstovą Europos Bendrijoje.  
EB atstovas taip pat yra importuotojas  
į Europos Sąjungą.

---



Šis simbolis reiškia, kad prietaiso naudotojui  
svarbu perskaityti ir atsižvelgti į šioje  
naudojimo instrukcijoje pateiktą informaciją.

---



Šis simbolis reiškia, kad naudotojui svarbu  
atkreipti dėmesį į atitinkamus perspėjimus,  
pateiktus šioje naudojimo instrukcijoje.

---



Šis simbolis reiškia, kad naudotojui svarbu  
atkreipti dėmesį į atitinkamus perspėjimus,  
susijusius su elementais, pateiktus šioje  
naudojimo instrukcijoje

---



Svarbi informacija apie prietaiso valdymą  
ir saugą.

---



Šis simbolis patvirtina, kad iš šio prietaiso  
sklandantys elektromagnetiniai trikdžiai yra  
mažesni, nei leidžia JAV Federalinė ryšių  
komisija.

---



Nurodo, kad prietaisas atitinka taikomus  
radijo bangų spektro valdymo (RSM)  
ir Australijos ryšių ir žiniasklaidos tarnybos  
(ACMA) reguliuojamąsias nuostatas, taikomas  
teisėtam pardavimui Naujojoje Zelandijoje  
ir Australijoje.

---



JK atitikties įvertinimo ženklu „Sonova AG“  
patvirtina, kad gaminys atitinka taikomus  
Didžiosios Britanijos įstatymus.

---



„Bluetooth®“ žodinis ženklas ir logotipas yra „Bluetooth SIG, Inc.“ registruotieji prekių ženklai, kuriuos „Sonova AG“ naudoja pagal licenciją. Kitų prekių ženklai ir pavadinimai priklauso atitinkamiems savininkams.



Japonijos sertifikuotos radijo įrangos ženklas.



Nurodo gamintojo serijos numerį, kad būtų galima identifikuoti konkretų medicinos prietaisą.



Nurodo gamintojo katalogo numerį, kad būtų galima identifikuoti medicinos prietaisą.



Nurodo, kad tai yra medicinos prietaisas.



Šis simbolis nurodo, kad yra elektroninės naudojimo instrukcijos.

**IP68** Atsparumo išoriniams veiksniams reitingas.

IP68 įvertis nurodo, kad klausos aparatas yra atsparus vandeniui ir dulkėms. Jis atlaikė 60 minučių panardinimą į vandenį 1 metro gylyje ir 8 valandas dulkių kameroje, kaip nurodyta standarte IEC60529.

**IP22** IP įvertis = atsparumo išoriniams veiksniams įvertis. IP22 įvertis reiškia, kad prietaisas apsaugotas nuo 12,5 mm ir didesnio spindulio kietų svetimkūnių ir papildomai apsaugotas nuo vertikaliai krintančių vandens lašų, kai korpusas pakreiptas iki 15°.



Nurodo temperatūros ribas, esant kurioms medicinos prietaisas gali būti saugiai naudojamas.



Nurodo drėgmės ribas, esant kurioms medicinos prietaisas gali būti saugiai naudojamas.



Nurodo atmosferos slėgio ribas, esant kurioms medicinos prietaisas gali būti saugiai naudojamas.



Transportuojant negali sušlapti.



Šis simbolis su perbrauktu šiukšlių konteineriu jus perspėja, kad šio klausos aparato ir įkroviklio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Senus ar nenaudojamus klausos aparatus ir įkroviklį išmeskite atliekų utilizavimo vietose, skirtose elektroninėms atliekoms, arba savo klausos aparatą ir įkroviklį atiduokite utilizuoti klausos protezavimo specialistui. Tinkamai utilizuojant prietaisus, saugoma aplinka ir sveikata

---

## Simboliai taikomi tik europiniams maitinimo šaltiniams



Maitinimo šaltinis su dviguba izoliacija.



Įrenginys skirtas naudoti tik viduje.



Saugos izoliacijos transformatorius, apsauga nuo trumpojo jungimo.

---

## 25. Gedimų šalinimas

| Problema                                                                                         | Priežastys                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klausos aparatas spengia                                                                         | Klausos aparatas netinkamai įdėtas į ausį<br>Ausies kanale yra sieros                                                           |
| Klausos aparato garsas per stiprus                                                               | Per didelis garsumas                                                                                                            |
| Klausos aparato garsas per silpnas arba iškraipomas                                              | Per mažas garsumas<br>Senka elementas<br>Ausies įdėklas užkimštas<br>Pasikeitė klausa                                           |
| Klausos aparatas dukart pypteli                                                                  | Indikacija, kad senka elementas                                                                                                 |
| Klausos aparatas neveikia (nestiprinamas garsas)                                                 | Ausies įdėklas užkimštas<br>Klausos aparatas išjungtas<br>Elementas visiškai išsekęs                                            |
| Nepavyksta įjungti klausos aparato                                                               | Elementas visiškai išsekęs<br>Mygtukas buvo netyčia išjungtas palaikius jį paspaustą ilgiau nei 15 sek.                         |
| Klausos aparato indikatorius lemputė neužsidega, kai klausos aparatas įdedamas į įkrovimo lizdus | Klausos aparatas netinkamai įdėtas į įkroviklį<br>Įkroviklis neprijungtas prie maitinimo šaltinio<br>Elementas visiškai išsekęs |

### Ką daryti

Tinkamai įstatykite klausos aparatą (6 skyrius)  
Kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą  
Jeigu yra garso reguliatorius, sumažinkite garsumą (8 skyrius)

Jeigu yra garso reguliatorius, padidinkite garsumą (8 skyrius)  
Įkraukite klausos aparatą (4 skyrius)  
Išvalykite ausies įdėklą (19 skyrius)  
Kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą  
Įkraukite klausos aparatą (4 skyrius)

Išvalykite ausies įdėklą (19 skyrius)  
3 sek. spauskite apatinę daugiafunkcio mygtuko dalį (9 skyrius)  
Įkraukite klausos aparatą (4 skyrius)  
Įkraukite klausos aparatą (4 skyrius)  
Atlikite paleidimo iš naujo proceso 2 žingsnį (15 skyrius)

Tinkamai įdėkite klausos aparatą į įkroviklį (4 skyrius)  
Prijunkite įkroviklį prie išorinio maitinimo šaltinio (3 skyrius)  
Nepaisant to, kaip šviečia LED, laikykite klausos aparatą įkroviklyje tris valandas

| Problema                                                                                      | Priežastys                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kol klausos aparatas yra įkroviklyje, nepertraukiamai šviečia raudona indikatoriaus lemputė   | Purvini įkrovimo kontaktai<br>Klausos aparatas yra už veikimo temperatūros ribų                   |
| Išėjus klausos aparatą iš įkroviklio, indikatoriaus lemputė užgesa                            | Sugedęs elementas<br>Išjungta funkcija „Auto On“ (automatinis įjungimas)                          |
| Išėjus klausos aparatą iš įkroviklio, nepertraukiamai tebešviečia žalia indikatoriaus lemputė | Ištačius klausos aparatą į įkroviklį, indikatoriaus lemputė buvo raudona                          |
| Elemento įkrovos neužtenka visai dienai                                                       | Sutrupėjusi elemento naudojimo trukmė                                                             |
| Neveikia telefono skambučių valdymo funkcija                                                  | Klausos aparatas veikia skrydžio režimu<br>Klausos aparatas nesusietas su telefonu                |
| Įkrovimas neprasideda                                                                         | Įkroviklis neprijungtas prie maitinimo šaltinio<br>Klausos aparatas netinkamai įdėtas į įkroviklį |

- ① Jeigu problema išlieka, kreipkitės pagalbos į savo klausos protezavimo specialistą.
- ① Daugiau informacijos rasite <https://www.phonak.com/en-int/support>.

## Ką daryti

|                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Nuvalykite klausos aparato ir įkroviklio kontaktus                                   |
| Sušildykite klausos aparatą. Veikimo temperatūros intervalas yra 5–40 °C (41–104 °F) |
| Kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą                                    |
| Ijunkite klausos aparatą (9 skyrius)                                                 |
| Paleiskite klausos aparatą iš naujo (15 skyrius)                                     |
| Kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą. Gali reikėti pakeisti elementą    |
| Išjunkite ir vėl įjunkite klausos aparatą (14.2 skyrius)                             |
| Susiekite su telefonu (12 skyrius)                                                   |
| Prijunkite įkroviklį prie maitinimo šaltinio (3 skyrius)                             |
| Tinkamai įdėkite klausos aparatą į įkroviklį (4 skyrius)                             |

## 26. Svarbi saugos informacija

Prieš naudodami klausos aparatą ir įkrovimo priedus, perskaitykite atitinkamą saugos informaciją ir naudojimo apribojimus, pateiktus tolesniuose puslapiuose.

### Paskirtis

**Klausos aparatas:** klausos aparato paskirtis – stiprinti ir perduoti garsą į ausį, taip kompensuojant klausos sutrikimus.

**„Tinnitus Balance“ programinė įranga:** programinė įranga „Phonak Tinnitus Balance“ skirta naudoti užesį girdintiems žmonėms, kuriems taip pat reikia sustiprinti garsą. Ji užtikrina papildomą triukšmo stimuliavimą, kuris gali padėti nukreipti naudotojo dėmesį nuo užesio.

**Įkrovimo priedai:** įkrovikliai skirti įkrauti pakartotinai įkraunamo klausos aparato elementą. Naudojant „Power Pack“ leidžiama suderinamam įkrovikliui įkrauti pakartotinai įkraunamo klausos aparato elementą, kai nėra išorinio maitinimo šaltinio.

### Numatytasis naudotojas

**Klausos aparatas** skirtas:

- klausos netekusiems žmonėms;
- klausos netekusio asmens globėjams;
- už klausos aparato sureguliuojamą atsakingam klausos protezavimo specialistui.

**Įkrovimo priedai:** skirti klausos netekusiems žmonėms, naudojančioms suderinamus įkraunamus klausos aparatus, ir jų globėjams, klausos protezavimo specialistui.

### Numatyta medicininė indikacija

**Klausos aparatas,** klausos netekimas:

- vienas arba abipusis;
- klausos netekimo tipas: konduktyvinis, sensorineuralinis arba mišrus;
- klausos netekimo lygis:
  - lengvas,
  - vidutinis,
  - vidutiniškai sunkus.

„Tinnitus Balance“ programinės įrangos funkcijos naudojimo klinikinė indikacija: chroniškas ūžesys ausyse (> 3 mėnesius nuo pasireiškimo pradžios) kartu su klausos netekimu.

**Įkrovimo priedai:** atkreipkite dėmesį, kad indikacijos nustatomos remiantis ne įkrovimo priedais, o suderinamais klausos aparatais.

### **Medicininės kontraindikacijos**

**Klausos aparatas,** medicininės klausos aparatų naudojimo kontraindikacijos:

- ausies deformuotumas (t. y. uždarytas ausies kanalas, ausies kaušelio nebuvimas);
- nervinis klausos netekimas (retrokochealinės patologijos, pvz., klausos nervo nebuvimas / negyvybingumas);
- aktyvios ir lėtinės vidurinės arba išorinės ausies patologijos požymiai, lėtinis drenažas arba išskyros, lėtinio uždegimo požymiai.

**Įkrovimo priedai:** atkreipkite dėmesį, kad kontraindikacijos nustatomos remiantis ne įkrovimo priedais, o suderinamais klausos aparatais.

### **Numatytoji pacientų populiacija**

**Klausos aparatas:** šis prietaisas skirtas pacientams nuo 3 metų amžiaus, kurie atitinka šio gaminio klinikinės indikacijas. Ūžesio programinės įrangos funkcija skirta ne jaunesniems nei 18 metų amžiaus pacientams, turintiems chronišką ūžesį.

**Įkrovimo priedai:** numatytoji pacientų populiacija – suderinamų klausos aparatų naudotojai.

### **Pagrindiniai paciento kreipimosi į gydytoją ar kitą specialistą kriterijai ir (arba) gydymas nurodyti toliau.**

- Matomas įgimtas ar trauminis ausies deformavimas
- Aktyvaus drenažo iš ausies istorija per praėjusias 90 dienų
- Staigus ar greitai progresuojančio vienos arba abiejų ausų klausos praradimo per pastarąsias 90 dienų istorija
- Ūmus arba chroniškas galvos svaigimas
- Audiometrinis oro ir kaulų skirtumas lygus arba didesnis nei 15 dB, esant 500 Hz, 1 000 Hz ir 2 000 Hz.

- Matomos reikšmingos ausies sieros sankaupos ar svetimkūnis ausies kanale
- Ausies skausmas ar diskomfortas.
- Nenormali ausies būgnelio ir ausies kanalo išvaizda, pvz.:
  - išorinio klausos kanalo uždegimas;
  - pradurtas ausies būgnelis;
  - kiti nenormalumai, kurie, klausos protezavimo specialisto manymu, kelia medicininį susirūpinimą.

**Klausos protezavimo specialistas gali nuspręsti, kad kreipimasis nėra tinkamas arba neatitinka paciento interesų, kai:**

- yra pakankamai įrodymų, kad būklė buvo visiškai iširta medicinos specialisto ir buvo suteiktas galimas gydymas;
- būklė nepablogėjo arba reikšmingai nepasikeitė nuo ankstesnio tyrimo ir (arba) gydymo;

jeigu pacientas pateikė savo informuotą ir kompetentingą sprendimą nepriimti patarimo kreiptis dėl medicininės konsultacijos, leidžiama toliau rekomenduoti tinkamas klausos aparatų sistemas, atsižvelgiant į šiuos aspektus:

- rekomendacija neturės jokio neigiamo poveikio paciento sveikatai ar bendrajai gerovei;
- įrašai patvirtina, kad buvo apsvarstyti visi būtini argumentai dėl geriausių paciento interesų.

Jei teisiškai reikalaujama, pacientas pasirašė atsisakymą, patvirtinantį, kad patarimas kreiptis dėl konsultacijos nebuvo priimtas ir kad tai yra informuotas sprendimas.

**Klinikinė nauda:**

**Klausos aparatas:** galimybė geriau suprasti kalbą

**Ūžesio funkcija:** užtikrina papildomą triukšmo stimuliavimą, kuris gali padėti nukreipti naudotojo dėmesį nuo ūžesio. Matuojama taikant subjektyvias vertinimo skales.

**Įkrovimo priedai:** patys įkrovimo priedai neteikia jokios tiesioginės klinikinės naudos. Netiesioginis klinikinis pranašumas suteikiamas užtikrinant, kad klausos aparatai veiks pagal numatytąją paskirtį.



## Šalutinis poveikis

Klausos aparatų fiziologinį šalutinį poveikį, pvz., ūžesį, galvos svaigimą, ausų sieros kaupimąsi, pernelyg didelį spaudimą, prakaitavimą ar drėgmę, pūsleles, niežulį ir (arba) bėrimą, užsikimšimo arba pilnumo jausmą ir jų pasekmes, pvz., galvos ir (arba) ausų skausmą, gali išgydyti arba sumažinti klausos protezavimo specialistas.

Naudodami įprastinius klausos aparatus pacientai gali patirti didesnį garso poveikį, dėl kurio gali sumažėti akustinės traumos paveiktų dažnių diapazono slenksčiai.

**Įkrovimo priedai:** atkreipkite dėmesį, kad pašalinis poveikis nustatomas remiantis ne įkrovimo priedais, o suderinamais klausos aparatais.

Klausos aparatą ir įkrovimo priedus galima naudoti namų sąlygomis, tačiau dėl prietaisų portatyvumo, jie gali būti naudojami specializuotose sveikatos priežiūros vietose, pvz., gydytojų kabinetuose, odontologijos klinikose ir pan.

Klausos aparatas nesugrąžins normalios klausos, nesušvelnins dėl natūralių priežasčių atsiradusių klausos sutrikimų ir nuo jų neapsaugos. Naudojant klausos aparatą tik retkarčiais, negaunama visos jo teikiamos naudos.

Klausos aparato naudojimas yra tik dalis klausos reabilitacijos, todėl gali prireikti papildomų klausos mokymų ir nurodymų, kaip skaityti iš lūpų.

Problemas dėl atgalinio ryšio, prastos garso kokybės, pernelyg garsaus ar pernelyg tylaus garso, netikimo ar kramtant ar ryjant juntamas problemas jūsų klausos protezavimo specialistas gali pašalinti arba išspręsti pritaikymo proceso metu.

Apie visus rimtus nelaimingus atsitikimus, susijusius su klausos aparatu ir įkrovimo priedais, būtina pranešti gamintojo atstovui ir kompetentingoms valstybės, kurioje gyvenate, valdžios institucijoms. Rimtas nelaimingas atsitikimas – tai bet koks nelaimingas atsitikimas, dėl kurio tiesiogiai arba netiesiogiai įvyksta arba gali įvykti bet kuris iš toliau nurodytų atsitikimų:

- a) paciento, naudotojo ar kito asmens mirtis;
- b) laikinas arba ilgalaikis rimtas paciento, naudotojo arba kito asmens sveikatos būsenos pablogėjimas;
- c) rimta grėsmė visuomenės sveikatai.

Norėdami pranešti apie netikėtą veikimą arba atsitikimą, kreipkitės į gamintoją arba atstovą.

## 26.1 Perspėjimai apie pavojus

⚠ Jūsų įrenginys veikia 2,4–2,48 GHz dažnių diapazone. Jei skrendate, sužinokite, ar skrydžio operatorius reikalauja perjungti prietaisus į skrydžio režimą (žr. atitinkamą naudojimo instrukcijos skyrį dėl skrydžio režimo).

⚠ Klausos aparatus (specialiai suprogramuotus kiekvienam klausos netekimo atvejui) turi naudoti tik asmuo, kuriam jie skirti. Kiti asmenys negali naudoti aparato, nes kyla klausos pažeidimo rizika.

⚠ Bendrovei „Sonova AG“ nepatvirtinus, keisti ar modifikuoti klausos aparatą yra draudžiama. Tokie pakeitimai gali pažeisti ausis ar pakenkti klausos aparatui.

⚠ Nenaudokite klausos aparato ir įkroviklio sprogioje aplinkoje (šachtose arba gamybos zonose, kuriose galimi sprogimai, aplinkoje, kur daug deguonies arba naudojami degūs anestetikai). Prietaisas nėra sertifikuotas pagal ATEX direktyvą.

⚠ Jeigu ausyje ar už jos jaučiate skausmą, ji apimta uždegimo arba yra sudirginta oda ir ausų siera kaupiasi greičiau, pasitarkite su savo klausos protezavimo specialistu arba gydytoju.

⚠ Labai retais atvejais, ištraukiant klausos aparatą iš ausies, netinkamai pritvirtinta kepurėlė arba apsauga nuo ausies sieros gali likti ausies kanale. Jei toks neįprastas atvejis nutiko ir ji įstrigo ausies kanale, rekomenduojama kreiptis į gydytoją, kad saugiai išimtumėte.

⚠ Kryptinio mikrofono režimu veikiančios klausymosi programos mažina foninius triukšmus. Atminkite, kad įspėjimo signalai arba garsai, sklindantys iš už nugaros, pavyzdžiui, automobilių, yra iš dalies arba visiškai slopinami.

⚠ Šis klausos aparatas netinka jaunesniems nei 36 mėnesių vaikams. Vaikai ir proto negali turintys žmonės šį prietaisą turi naudoti visą laiką prižiūrimi, kad būtų užtikrintas jų saugumas. Klausos aparatai yra maži prietaisai ir juose yra smulkių dalių. Nepalikite šį klausos aparatą naudojančių vaikų ir proto negali turinčių žmonių neprižiūrimų. Prarijus iš karto kreipkitės į gydytoją ar ligoninę, nes klausos aparatu ar jo dalimis galima užspringti!

- ⚠ Toliau pateikta informacija taikoma tik asmenims su aktyviais implantuojamaisiais medicinos prietaisais (t. y. širdies stimulatoriais, defibriliatoriais ir kt.).
- Belaidį klausos aparatą laikykite bent 15 cm (6 col.) atstumu nuo aktyvaus implanto. Jei jaučiate kokius nors trikdžius, belaidžio klausos aparato nenaudokite ir kreipkitės į aktyvaus implanto gamintoją. Atkreipkite dėmesį, kad trikdžius taip pat gali kelti elektros tiekimo linijos, elektros statinės iškvos, oro uostų metalo detektoriai ir kt.
  - Laikykite magnetus (t. y. elemento valdymo įrankį, „EasyPhone“ magnetą ir kt.) bent 15 cm (6 col.) atstumu nuo aktyvaus implanto.

⚠ Nenaudokite šios įrangos greta ar ant kitos įrangos, nes ji gali veikti netinkamai. Jei toks naudojimas neišvengiamas, reikia stebėti, ar ši ir kita įranga veikia įprastai.

⚠ Kitų, nei nurodyta, ar ne šios įrangos gamintojo pateiktų priedų, daviklių ir kabelių naudojimas gali padidinti elektromagnetinę spinduliuotę arba sumažinti šios įrangos atsparumą elektromagnetiniam poveikiui ir dėl to įranga gali veikti netinkamai.

⚠ Nešiojamoji radijo ryšio įranga (įskaitant tokius išorinius įrenginius, kaip antenos laidai ir išorinės antenos) turi būti naudojama ne arčiau kaip 30 cm (12 col.) atstumu iki bet kurios klausos aparatų dalies, įskaitant gamintojo nurodytus laidus. Kitaip gali suprastėti šios įrangos veikimas.

⚠ Įkroviklio USB prievadą galima naudoti tik aprašytu būdu.

⚠ Įkrovikliams naudokite tik IEC 60950-1\*, IEC 62368-1 ar IEC60601-1 sertifikuotą įrangą, kurios nominalioji galia – 5 V nuolatinė srovė. Min. 500 mA.

⚠ Klausos aparatų su kepurėlėmis / apsaugos nuo ausų sieros sistemomis neturėtų naudoti klientai su pažeistais ausų būgneliais, uždegimo paveiktais ausų kanalais ar kitokiais vidurinės ausies ertmių pažeidimais. Tokiais atvejais rekomenduojame naudoti klasikinį ausies įdėklą. Įvykus neįprastam atvejui, jeigu kuri nors šio gaminio dalis lieka ausies kanale, rekomenduojama kreiptis į gydytoją ir saugiai ją išimti.

 Nešiodami klausos aparatą su pagal užsakymą pagamintu ausies įdėklų, venkite stipraus fizinio poveikio ausiai. Pagal užsakymą pagamintų įdėklų stabilumas yra pritaikytas įprastam naudojimui. Dėl stipraus fizinio poveikio ausiai (pvz., sportuojant) pagal užsakymą pagamintas įdėklas gali skilti. Dėl to gali būti pradurtas ausies kanalas arba ausies būgnelis.

 Po mechaninio spaudimo arba smūgio, prieš įstatydami klausos aparatą į ausį įsitikinkite, kad korpusas nepažeistas.

 ĮSPĖJIMAS: šiame prietaise naudojamas sagos / monetos formos ličio elementas. Šie elementai yra pavojingi ir gali sukelti sunkių arba mirtinų sužeidimų per 2 valandas nuo prarijimo arba patekimo į bet kurią kūno vietą, neatsižvelgiant į tai, ar elementas yra panaudotas, ar naujas! Laikyti vaikams, asmenims su proto negalia ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Jei įtariate, kad elementas buvo prarytas arba pateko į bet kurią kūno vietą, nedelsdami kreipkitės į gydytoją!

 Didžiosios dalies klausos aparatų naudotojų klausos netekimas yra tokio pobūdžio, kad klausos pablogėjimas reguliariai naudojant klausos aparatą kasdienėse situacijose yra mažai tikėtinas. Tik nedidelei daliai klausos netekusių klausos aparato naudotojų klausia gali pablogėti ilgai panaudojus.

 Aplink kaklą apvynioti kabeliai ir laidai gali pasmaugti. Nepalikite šio prietaiso ir jo komponentų su vaikais, protinę negalią turinčiais žmonėmis ar naminiais gyvūnais be priežiūros.

 Dėl galimo elektros pavojaus įkroviklius ir „Power Pack“ gali atidaryti tik įgaliotieji asmenys.

 Nelieskite įkroviklio kontakto, kai jis prijungtas prie maitinimo šaltinio.

 Įkroviklis ir maitinimo šaltinis turi būti saugomi nuo smūgių. Jei įkroviklis ar maitinimo šaltinis sugadinami po smūgio, prietaisų nebegalima naudoti.

-  Keliaudami lėktuvu nedėkite šių įkraunamų prietaisų į registruotą bagažą, nes juose yra ličio jonų elementai. Prietaisus reikia dėti į rankinį bagažą.
-  Prietaisą naudokite tik 18 skyriuje nurodytomis aplinkos sąlygomis. Priešingu atveju naudojant prietaisą klausos aparatas gali įkaisti ir blogiausiu atveju galima nusideginti odą.
-  Prieš įkraunant, klausos aparatas turi būti sausas. Kitaip įkrovimo patikimumas negarantuojamas.

## 26.2 Gaminio saugos informacija

-  Šie klausos aparatai yra atsparūs vandeniui, bet nėra jam nepralaidūs. Jie sukurti taip, kad atlaikytų įprastus veiksmus ir atsitiktinį ekstremalių sąlygų poveikį. Niekada nemerkite klausos aparato į vandenį! Šie klausos aparatai nėra specialiai sukurti taip, kad galėtų būti ilgai panardinti vandenyje, pvz.: plaukiojant ar maudantis. Klausos aparate yra jautrių elektroninių dalių, todėl prieš užsiimdami tokia veikla, klausos aparatą visuomet išimkite.
-  Niekada neplaukite mikrofono įvesčių. Tuomet jos praras savo specifines garsines savybes.
-  Saugokite klausos aparatą ir įkroviklį nuo karščio ir saulės spindulių (nepalikite prie lango ar automobilyje). Niekada nedžiovinkite klausos aparato ar įkroviklio mikrobangų krosnelėje ar kitais kaitinimo prietaisais (dėl gaisro ar sprogimo pavojaus). Apie tinkamus prietaiso džiovinimo būdus teiraukitės klausos protezavimo specialisto.
-  Nedėkite įkroviklio netoli indukcinės viryklės paviršiaus. Įkroviklio viduje esančios laidžios konstrukcijos gali absorbuoti indukcinę energiją, ir dėl šiluminio poveikio aparatai suges.

- ❗ Kepurėlę reikėtų keisti kas tris mėnesius arba kai ji sukietėja ar pradeda trupėti. Tai padeda išvengti kepurėlės atsikabinimo nuo vamzdelio, įdedant į ausį arba iš jos išimant.
- ❗ Nemėtykite klausos aparato ar įkrovimo priedų! Nukritęs ant kieto paviršiaus klausos aparatas ar įkroviklis gali sugesti.
- ❗ Jeigu ilgai nenaudojate klausos aparato, laikykite jį dėžutėje kartu su džiovinimo kapsule arba gerai vėdinamoje vietoje. Taip iš klausos aparato išgaruos drėgmė ir nepablogės veikimas.
- ❗ Specialieji medicinos ar dantų tyrimai, įskaitant toliau aprašytą spinduliuotę, gali turėti neigiamos įtakos tinkamam klausos aparatų veikimui. Išsiimkite ir palikite jį už tyrimo patalpos / zonos ribų, jeigu jums atliekami:
  - medicinos ar dantų tyrimai naudojant rentgeno spindulius (įskaitant kompiuterinę tomografiją);
  - Medicinos tyrimai atliekant MRT / NMRT, kai sukuriama magnetiniai laukai.

Klausos aparatų nereikia nusiimti einant per saugos vartus (oro uostuose ir kt.). Jei rentgeno spinduliai ir būtų naudojami, jų dozės būtų labai mažos ir neturėtų poveikio klausos aparatams.

- ❗ Nenaudokite klausos aparato ar įkroviklio tose vietose, kur draudžiama naudoti elektroninę įrangą.
- ❗ Klausos aparatams įkrauti naudokite tik šioje naudojimo instrukcijoje aprašytus patvirtintus įkroviklius ir „Power Pack“. Kitaip prietaisai gali būti pažeisti.
- ❗ „Power Pack“ yra įtaisytas neišimamas, pakartotinai įkraunamas ličio polimerų elementas.
- ❗ Neuždenkite įkrovimo priedų krovimo metu (pvz., audiniu ir pan.), nes jie gali perkaisti.
- ❗ Įkraunamus prietaisus siųskite laikydamiesi vietinių taisyklių, nes prietaisuose yra ličio jonų elementai. Siunčiant šiuos prietaisus, jie klasifikuojami kaip pavojingi kroviniai. Jei turite abejonių, paklauskite už siuntimą atsakingo kurjerio, kaip tinkamai išsiųsti prietaisus.

Jūsų klausos protezavimo specialistas:



Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Vokietija



### **Gamintojas:**

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Šveicarija

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

### **Atstovas Lietuvoje:**

UAB Biomedikos centras

Vilniuje: Antakalnio g. 36, tel. 8 700 55 440

Vilniuje: Santariškių g. 5-112, tel. 8 657 88 786

Kaune: Vytauto pr. 3, tel. 8 37 209420

Klaipėdoje: J. Janonio g. 10-3, tel. 8 46 254441

Panevėžyje: J. Basanavičiaus g. 2-1, tel. 8 620 41655

[www.biomedikoscentras.lt](http://www.biomedikoscentras.lt)

029-1305-92/V2.00/2024-02/ZT © 2024 Sonova AG All rights reserved

**sonova**  
HEAR THE WORLD

